



Press kit

Pressemappe

Dossier de presse

Press release - English

Luxembourg, 6 May 2020

APATEQ secures stable order intake despite the COVID-19 crisis

- **Wastewater treatment company APATEQ received several new orders for its pioneering MarinePaq system, treating wash water resulting from vessels exhaust gas cleaning.**
- **To date, more than one hundred MarinePaq installations are operational on ships worldwide, such as the world's largest container ships.**
- **The MarinePaq has become a market reference for scrub water treatment in the maritime industry.**
- **APATEQ's production has continued since the outbreak of COVID-19.**

APATEQ, solution provider for the treatment of difficult wastewater, today announced an ongoing order intake for its systems. Despite the current COVID-19 crisis, affecting economies around the world, APATEQ is still continuously receiving new orders for its MarinePaq, treating wash water resulting from vessels exhaust gas cleaning by means of pioneering process technology. As of end of Q1, the orders are in the double-digit figures.

The on-board version of APATEQ's MarinePaq, launched in 2017, has so far been put into operation on more than one hundred ships worldwide, among others on the world's largest container ships. The IMO (International Maritime Organization) sulphur cap, limiting the sulphur emissions from vessels to 0.5% worldwide and in defined regions (Emission Control Areas) to 0.1%, triggers a continuing demand for equipping existing and newly built ships with scrubber systems that reduce sulphur emissions to the required level. APATEQ's MarinePaq for treatment of wash water from the scrubbing process is considered as a market reference in the maritime industry. The system excels by simple handling and long intervals between its maintenance procedures, allowing the MarinePaq to operate for a long period of time without interruptions. Surplus oil can easily be extracted from the scrub water, a feature that is unique on the market. The modular design of the MarinePaq allows an easy placement of the system in confined spaces on board as the modules can be set up in different areas of the room and connected by piping to form a unit, a characteristic much appreciated by shipowners and shipyards alike when it comes to retrofitting the system in existing vessels.

APATEQ's production activities in Luxembourg have not stopped since the outbreak of COVID-19, respecting and enforcing the strictest precautionary and hygienic measures. The delivery of the latest ordered systems is scheduled for the second half of 2020.

About APATEQ

APATEQ engineers and manufactures turnkey solutions for the treatment of difficult process water and wastewater. With its pioneering systems, the company serves selected niche markets such as the maritime industry, the oil and gas industry as well as highly water-consuming industries. APATEQ's solutions outperform offerings of global leaders for water treatment, excelling in terms of performance and cost-efficiency. They are designed with only best-in-class equipment and the processes within the units are carefully developed to meet the most demanding requirements, up to direct reuse of industrial process water. Today APATEQ's systems are used worldwide. APATEQ was selected Technology Pioneer by the World Economic Forum, among others. The company is ISO 9001:2015 certified.

For more information, visit www.apateq.com

For any questions, please contact Birgit Prochnow
e-mail: b.prochnow@apateq.com
phone: +352 2021168070

Pressemitteilung - Deutsch

Luxemburg, 6. Mai 2020

APATEQ sichert stabilen Auftragseingang trotz COVID-19 Krise

- Das Abwasserbehandlungsunternehmen APATEQ erhielt mehrere neue Aufträge für sein wegweisendes MarinePaq-System zur Aufbereitung von Waschwasser aus der Abgasreinigung von Schiffen.
- Mehr als einhundert MarinePaq sind bis heute weltweit auf Schiffen in Betrieb, wie zum Beispiel auf den größten Containerschiffen der Welt.
- Der MarinePaq ist zu einer Marktreferenz für die Behandlung von Abgaswaschwasser in der maritimen Industrie geworden.
- Die Produktion von APATEQ wurde seit dem Ausbruch von COVID-19 fortgesetzt.

APATEQ, Anbieter von Lösungen für die Behandlung schwieriger Abwässer, gab heute einen anhaltenden Auftragseingang für seine Systeme bekannt. Trotz der aktuellen COVID-19-Krise, die Volkswirtschaften auf der ganzen Welt betrifft, erhält APATEQ weiterhin kontinuierlich neue Aufträge für seinen MarinePaq, der Waschwasser aus der Abgasreinigung von Schiffen mithilfe wegweisender Prozesstechnologie aufbereitet. Zum Ende des ersten Quartals liegt die Anzahl von Bestellungen im zweistelligen Bereich.

Die 2017 eingeführte an Bord installierte Version von APATEQs MarinePaq wurde bisher auf mehr als einhundert Schiffen weltweit in Betrieb genommen, unter anderem auf den größten Containerschiffen der Welt. Die Schwefelobergrenze der IMO (International Maritime Organization), welche Schwefelemissionen von Schiffen weltweit auf 0,5% und in definierten Regionen (Emissionskontrollbereichen „ECA“) auf 0,1% begrenzt, ist Auslöser einer anhaltenden Nachfrage nach der Ausstattung bestehender und neugebauter Schiffe mit Abgaswaschsystemen, die Emissionen auf das erforderliche Niveau reduzieren. Der MarinePaq von APATEQ zur Aufbereitung von Waschwasser aus dem Reinigungsprozess gilt als Marktreferenz in der maritimen Industrie. Das System zeichnet sich durch einfache Handhabung und lange Intervalle zwischen den Wartungsvorgängen aus, sodass der MarinePaq über einen langen Zeitraum ohne Unterbrechungen betrieben werden kann. Überschüssiges Öl kann leicht aus dem Waschwasser gewonnen werden, ein Merkmal, das auf dem Markt einzigartig ist. Der modulare Aufbau des MarinePaq ermöglicht eine einfache Platzierung des Systems auf engstem Raum an Bord, da die Module in verschiedenen Bereichen eines Raums aufgestellt und durch Rohrleitungen zu einer Einheit verbunden werden können. Diese Eigenschaft wird von Reedern und Werften gleichermaßen geschätzt wenn es darum geht, das System in vorhandenen Schiffen nachzurüsten.

Die Produktionsaktivitäten von APATEQ in Luxemburg wurden seit dem Ausbruch von COVID-19 nicht eingestellt, wobei die strengsten Vorsichts- und Hygienemaßnahmen respektiert und eingehalten werden. Die Auslieferung der zuletzt bestellten Systeme ist für das zweite Halbjahr 2020 geplant.

Über APATEQ

APATEQ entwickelt und fertigt schlüsselfertige Anlagen für die Behandlung von schwierigem Prozesswasser und Abwasser. Mit seinen zukunftsweisenden Systemen bedient das Unternehmen ausgewählte Nischenmärkte wie die maritime Industrie, die Öl- und Gasindustrie sowie stark wasserverbrauchende Industrien. Die Lösungen von APATEQ übertreffen die Angebote weltweit führender Unternehmen zur Wasseraufbereitung und zeichnen sich durch ihre Leistungsfähigkeit und Kosteneffizienz aus. Sie sind mit ausschließlich erstklassigen Geräten ausgestattet und die Prozesstechnologien in den Einheiten wurden sorgfältig entwickelt, um den anspruchsvollsten Anforderungen bis hin zur direkten Wiederverwendung von industriellem Prozesswasser gerecht zu werden. Die Systeme von APATEQ werden heute weltweit eingesetzt. APATEQ wurde unter anderem vom Weltwirtschaftsforum zum Technologiepionier gewählt. Das Unternehmen ist ISO 9001:2015 zertifiziert.

Weitere Informationen finden Sie unter www.apateq.com

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Birgit Prochnow

E-Mail: b.prochnow@apateq.com

Telefon: +352 2021168070

Communiqué de presse – Français

Luxembourg, le 6 mai 2020

APATEQ enregistre une prise de commandes stable malgré la crise du COVID-19

- La société de traitement des eaux usées APATEQ a reçu plusieurs nouvelles commandes pour son système pionnier MarinePaq, traitant les eaux de lavage résultant du nettoyage des gaz d'échappement des navires.
- À ce jour, plus d'une centaine d'installations MarinePaq sont opérationnelles sur des navires dans le monde, tels que les plus grands porte-conteneurs existants.
- Le MarinePaq est devenu une référence du marché pour le traitement des eaux de lavage dans l'industrie maritime.
- La production d'APATEQ n'a pas été interrompue depuis l'apparition de COVID-19.

APATEQ, fournisseur de solutions pour le traitement des eaux usées difficiles, a annoncé aujourd'hui une prise de commande ininterrompue pour ses systèmes. Malgré la crise actuelle du COVID-19, qui affecte les économies du monde entier, APATEQ enregistre toujours de nouvelles commandes pour son MarinePaq, qui traite l'eau de lavage résultant du nettoyage des gaz d'échappement des navires au moyen d'une technologie de processus innovante. À la fin du premier trimestre, le nombre de commandes est à deux chiffres.

La version embarquée du MarinePaq d'APATEQ, lancée en 2017, a jusqu'à présent été mise en service sur plus d'une centaine de navires dans le monde, entre autres sur les plus grands porte-conteneurs en circulation. La teneur plancher de soufre de l'OMI (Organisation maritime internationale), limitant les émissions de soufre des navires à 0,5% dans le monde et dans des régions définies (zones de contrôle des émissions) à 0,1%, déclenche une demande continue pour équiper les navires existants et nouvellement construits de systèmes de nettoyage des gaz d'échappement qui réduisent ces émissions de soufre au niveau requis. Le MarinePaq d'APATEQ pour le traitement des eaux issues du processus de lavage des gaz d'échappement est considéré comme une référence du marché dans l'industrie maritime. Le système excelle par une manipulation simple et de longs intervalles entre ses procédures de maintenance, permettant au MarinePaq de fonctionner pendant une longue période sans interruption. Le surplus de carburant non brûlé peut facilement être extrait de l'eau de lavage, une caractéristique qui est unique sur le marché. La conception modulaire du MarinePaq permet un montage facile à bord dans des espaces confinés, car les modules peuvent être installés dans différentes zones d'une pièce et connectés ensemble par une tuyauterie adaptée au cas par cas afin de former une unité, une caractéristique très appréciée par les armateurs et les chantiers navals lorsqu'ils il s'agit de moderniser le système dans des navires existants.

Les activités de production d'APATEQ au Luxembourg n'ont pas cessé depuis l'apparition du COVID-19, respectant et appliquant les mesures de précaution et d'hygiène les plus strictes. La livraison des derniers systèmes commandés est prévue pour le second semestre 2020.

À propos d'APATEQ

APATEQ conçoit et fabrique des solutions clé en main pour le traitement des eaux issues de processus difficiles et des eaux usées. Avec ses systèmes pionniers, l'entreprise dessert des marchés de niche très spécifiques tels que l'industrie maritime, l'industrie pétrolière et gazière ainsi que les industries très consommatrices d'eau. Les solutions APATEQ surpassent les offres des leaders mondiaux du traitement de l'eau, et excellent en termes de performances et de rentabilité. Elles sont exclusivement conçues avec les meilleurs équipements de leur catégorie et les processus au sein des unités sont soigneusement développés pour répondre aux contraintes les plus exigeantes, jusqu'à la réutilisation directe de l'eau issue des processus industriels. Aujourd'hui, les systèmes APATEQ sont utilisés dans le monde entier. APATEQ a été sélectionné « Technology Pioneer » par le World Economic Forum, entre autres. L'entreprise est certifiée ISO 9001:2015.

Pour plus d'information, visitez www.apateq.com

Pour toute question, veuillez contacter Birgit Prochnow

e-mail : b.prochnow@apateq.com

tél. : (+352) 2021168070

APATEQ – PWT S.A. 2, Rue Kalchesbruck L-1852 Luxembourg www.apateq.com